

Irina Babamova, PhD
Département de langue et littérature romanes
Faculté de philologie « Blae Koneski »
Université « Sts. Cyrille et Méthode » de Skopje
E-mail: irina_babamova@flf.ukim.edu.mk

Évaluation du manuel *Syntaxe de la phrase complexe dans la langue française*, vol. 1
(Auteures : Selena Stanković et Jelena Jaćović)

Le manuscrit *Syntaxe de la phrase complexe dans la langue française*, rédigé par Selena Stanković et Jelena Jaćović, se présente comme un ouvrage universitaire, un manuel destiné aussi bien aux étudiants en linguistique française qu'aux spécialistes de la syntaxe. Son objectif explicite est d'offrir une systématisation approfondie de la phrase complexe en français.

Le manuel se compose de six chapitres substantiels, précédés d'un avant-propos et suivis d'exercices, de corrigés, de références bibliographiques ainsi que d'un index thématique et d'un index des noms propres. Il adopte une progression pédagogique classique, allant de la définition de la phrase et de la distinction entre phrase et énoncé à l'introduction de la phrase complexe, puis à l'analyse détaillée des subordonnées (relatives, conjonctives introduites par *que*, interrogatives directes et indirectes), pour s'achever par la présentation des subordonnées participiales et infinitives. La structure du manuel est à la fois logique et cumulative : chaque chapitre présuppose le précédent et est suivi d'exercices permettant une consolidation immédiate des acquis.

Le volume se distingue par un effort constant de précision terminologique, par la qualité de la documentation théorique et par la pertinence des exemples illustrant les phénomènes syntaxiques. L'alternance entre théorie, exemples authentiques et exercices constitue un point fort du manuel, qui remplit ainsi à la fois une fonction descriptive, explicative et pédagogique.

Stanković et Jaćović s'appuient sur un appareil théorique cohérent, fondé sur les grammaires de référence de la langue française (Grevisse et Goosse, Riegel, Wagner et Pinchon, Gardes Tamine, Eluerd et autres) ainsi que sur les travaux de la linguistique énonciative et pragmatique (Anscombre, Ducrot, Kerbrat-Orecchioni, Maingueneau). Cet ancrage théorique garantit à la fois rigueur et actualité.

La distinction centrale entre parataxe et hypotaxe, présentée dès le chapitre II, est particulièrement bien développée. Le traitement de la phrase complexe dépasse la simple typologie scolaire (coordination / subordination / juxtaposition) pour intégrer des dimensions syntaxiques fines telles que la dépendance rectionnelle, la hiérarchie argumentale ou la valeur sémantique des liens phrastiques.

Il convient également de souligner la qualité du traitement de notions parfois négligées ou mal comprises par les apprenants, telles que :

- la distinction entre proposition indépendante, principale et subordonnée ;
- la subordination implicite, souvent ignorée dans les grammaires usuelles ;
- les propositions participiales et infinitives, décrites avec précision ;
- les propositions incises, traitées sous l'angle de l'intonation et de la rupture énonciative.

L'un des points forts du manuel réside dans la pertinence et la diversité des exemples authentiques, souvent empruntés à la littérature française contemporaine ou classique, notamment aux œuvres de Maupassant, Houellebecq, Modiano, Pennac, etc. Les phrases créées par les auteurs complètent ces exemples littéraires lorsqu'il est nécessaire d'illustrer un point syntaxique spécifique. Cette combinaison offre au lecteur une vision ample de la syntaxe réelle du français, bien éloignée des exemples artificiels que l'on trouve fréquemment dans les manuels.

Les passages littéraires sélectionnés et proposés dans les exercices suivant chaque chapitre sont souvent complexes et se prêtent à des analyses syntaxiques fines. Ils offrent également aux étudiants un aperçu précieux de la syntaxe littéraire et du fonctionnement de la phrase longue — en particulier de la structuration périodique ou séquentielle — encore rarement enseignée de manière systématique. La présentation de la période et de la structuration séquentielle constitue ainsi une ouverture intéressante et contribue à mieux articuler phrase et texte.

Le texte du manuel se distingue par une grande clarté pédagogique et une excellente lisibilité : définitions nettes, progression graduelle du simple au complexe, régularité dans la présentation des exemples et place accordée à des exercices accompagnés de corrigés.

Les syntagmes sont présentés de manière cohérente, les schémas hiérarchiques sont expliqués avec rigueur et les caractéristiques des propositions subordonnées sont systématiquement illustrées à l'aide de contextes variés. Stanković et Jačović veillent à définir chaque notion avant de la mobiliser, ce qui rend l'ouvrage accessible même à des apprenants avancés ne se spécialisant pas en linguistique française.

La contribution du manuel se situe à la fois sur le plan scientifique et pédagogique. Du point de vue scientifique, l'ouvrage se présente comme une synthèse actualisée de la syntaxe française, réussissant à harmoniser les approches traditionnelles avec des perspectives plus récentes issues de la linguistique textuelle, de la pragmatique et de l'analyse du discours. Une attention particulière est accordée à des phénomènes tels que la phrase emphatique, la mise en relief, l'extraction ou encore l'ordre des mots dans les relatives. Les constructions non finies (participiales et infinitives), généralement traitées de manière superficielle dans les grammaires pédagogiques, bénéficient ici d'un traitement complet, à la fois théorique et illustré.

Du point de vue pédagogique, le manuel est manifestement conçu comme un outil didactique. Les nombreux exercices variés (segmentation, analyse des relations entre propositions, identification des modes de liaison, etc.) favorisent un apprentissage actif. Les corrigés placés en fin d'ouvrage témoignent d'une volonté de rendre le manuel autonome pour l'étudiant. La dimension progressive de l'ensemble, combinée à des références ponctuelles à la langue serbe, en fait un excellent support pour des cours universitaires de syntaxe française, de linguistique contrastive ou de traduction.

Le manuel est complété par deux index : un index des noms propres et un index des termes.

L'index des noms propres répertorie les linguistes, grammairiens et auteurs cités (Grevisse, Adam, Ducrot, Kerbrat-Orecchioni, Maingueneau, Weinrich, etc.) Il permet de repérer rapidement les autorités mobilisées et met en évidence la diversité et la richesse des sources théoriques. Sa présence renforce sensiblement la valeur scientifique de l'ouvrage.

L'index des termes constitue l'un des atouts majeurs du manuscrit. Il recense la terminologie grammaticale et syntaxique employée — parataxe, hypotaxe, subordination implicite, phrase emphatique, relatives restrictives/explicatives, interrogatives directes/indirectes, locutions conjonctives, etc. — et sert à la fois d'outil de navigation et de glossaire. Sa richesse et sa structuration en sous-entrées (par ex. *proposition subordonnée*

relative → *relative déterminative / explicative*) attestent d'un travail rigoureux et essentiel pour un manuel de syntaxe.

L' introduction de quelques diagrammes (schemma syntaxiques, crochets hiérarchiques ou encadrements) dans l'objectif d'illustrer la structure des phrases complexes, notamment les relatives à enchâssement multiple, les incises et les participiales, renforcerait l'attrait visuel de l'ouvrage et faciliterait la compréhension pour certains lecteurs, bien que leur absence n'enlève rien à la valeur globale du manuel actuel.

Conclusion

Le manuscrit *Syntaxe de la phrase complexe dans la langue française*, vol. 1, constitue un apport remarquable à la didactique de la syntaxe française. Sa rigueur théorique, la richesse de son exemplification, sa clarté pédagogique et sa structuration cohérente en font un outil particulièrement adapté à un public universitaire. L'intégration des deux index — des noms propres et des termes — renforce encore la valeur de l'ouvrage en lui conférant une dimension scientifique et documentaire rarement présente dans des manuels destinés à l'enseignement. Malgré quelques suggestions mineures d'amélioration, l'ensemble est solide, complet et pleinement adapté à un usage académique.

Nous recommandons vivement sa publication.

Irina Babamova, PhD

